

## George Izard Material 1825

French to English Translation	French Word	Quapaw Word (French)	J.O. Dorsey & R. Rankin phonetic (Siouan IPA)	J.O. Dorsey & R. Rankin - Definition
American	Américain	űatschinni	wa-jhi-ni (waǰíni)	American; derived from "Virginia", Osage word for disease
oar, paddle	aviron	monnteh- <b>ínkīēh</b>	ma <sup>n</sup> -te (maǰé, maǰté); (?)	boat, canoe; (?)
money, silver	argent	moseska	ma-ze-ska (mazéska)	silver, money, a dollar
tree	arbre	jon (French sound of <u>on</u> .)	zha <sup>n</sup> (ǰa), zho <sup>n</sup> (ǰo)	wood, tree, log
bow	arc	mōkteh	ma <sup>n</sup> -te (maǰte)	bow
after	apiés .... après	<b>dattih</b>	(?)	(?)
arm	bras	āā	a (a)	arm
good	bon	hűckton	ho-ta <sup>n</sup> (hóttą)	good
mouth	bouche	ih-hah	i-ha (íha)	mouth
white	blanc	skah	ska (ska)	white nearby
bridle	bride	moseh-hiűnkaghena	(?); ma-ze o-kna <sup>n</sup> (mazé okná)	(?); bridle
buffalo	buffle	teh	te (tte)	buffalo
bonnet	bonnet	pah-hű-odischih	pa-hi (ppahí); o-di-shi <sup>n</sup> (odíši)	head; wrap, fold in a bundle
bayou or creek	baǰou ou crik [crique]	űāhtışchkā	wa-t <sup>h</sup> i-shka (wat <sup>h</sup> íška)	creek
wild beef, wild steer, wild ox	bœf sauvage	teh <b>hűkah</b>	te (tte); (?)	buffalo; (?)
brave	brave	űa[f]si[f]sikeh	wa-si-si-ke (wasísike)	brave
drink	boire	dat-ton	da-ta <sup>n</sup> (dattą)	drink
beat, hit, defeat, fight	battre	niah	ni <sup>n</sup> -a <sup>n</sup> (nǰa)	fight
battle, fight, combat	bataille	niah-wi	ni <sup>n</sup> -a <sup>n</sup> -wi (nǰawi)	fight, plural
bullet of a gun	balle de fusil	we-kitteh	we-ki-te (wékkitte)	bullet
wound, injure, hurt, harm	blesser	i-ű-wih	i-yo-wi (íyowi)	wounded, plural
boil	bouillir	o-hon	o-ho <sup>n</sup> (oho)	cook, boil
beaver	castor	ja-weh	zha-we (ǰawe)	beaver
copper	cuivre	moseh- <b>deh-scheh</b>	ma-ze; (?)	iron, gun; (?)
chief, head, leader	chef	kawicheh	ka-hi-ke (kahíke)	chief
small boat or boat	canot ou bateau	mont-teh	ma <sup>n</sup> -te (maǰé, maǰté, maǰte)	boat, canoe
large boat	canot (grand)	mout-teh-tonkah	ma <sup>n</sup> -te (maǰé, maǰté, maǰte); ta <sup>n</sup> -ka (ttąka)	boat, canoe; big, large
(?) map	cartes (á jouer)	i-kah-zűzű- <b>ikan</b>	i-ka-zo-zo (ikazózo); (?)	book, paper, letter; (?)

deer, venison	chevreuil	tah	ta (tta)	deer, ruminant, meat, especially dried meat
dog	chien	schönnkīēh	sho <sup>n</sup> -ke (šǫke)	dog
elbow	coude	iss-tū	i-sto (ísto)	elbow
heart	cœur	noch-teh	na <sup>n</sup> -te (nǎtte), no <sup>n</sup> -te (nǒtte), na <sup>n</sup> -de (nǎde)	heart
horse	cheval	schiunkeh-aghenih	sho <sup>n</sup> -ke a-kni <sup>n</sup> (šǫkeákni)	horse, sit upon dog
knife	couteau	mo-hih	ma-hi <sup>n</sup> (máhĭ)	knife
slipper or shoe	chausson ou soulier	hōn-peh	ho <sup>n</sup> -be (hǒbê), ho <sup>n</sup> -pe (hǒpé)	shoes, moccasins
path	chemin	oh-jōnkīēh	o-zho <sup>n</sup> -ke (ožǫke)	road
wax	cire	ugihah	(?)	(?)
arse, ass, sex, bottom	cul	jeh	zhe (že)	(?) zhe (že) - bowel movement, to have a; zhe (že) - penis
cabbages	choux	ahpeh-diknokenoh	a-be-de- <sup>h</sup> no <sup>n</sup> - <sup>h</sup> no <sup>n</sup> (abedé <sup>h</sup> nǒ <sup>h</sup> nǒ), a-be-jhi- <sup>h</sup> no <sup>n</sup> - <sup>h</sup> no <sup>n</sup> (abejĭ <sup>h</sup> nǒ <sup>h</sup> nǒ)	cabbage
cart	char[r]ette	jon-udit-tontah	zha <sup>n</sup> o-di-ta <sup>n</sup> -da (žǎ ódittǎda)	wagon, cart
crow, raven	corbeau	chah-cheh	ka-xe (kkáye)	raven
catfish	catfish (angl.)	hūh-tunkah	ho (ho); ta <sup>n</sup> -ka (ttǎka)	fish; big, large
hair	cheveux	ni-ji-hah	ni-zhi-ha (nižĭha)	hair of the human head
hat, hood	chapeau	pah-hughēnah	pa-hi o-kda <sup>n</sup> (ppáhi ókǎ), pa-hi o-kna <sup>n</sup> (ppáhi óknǎ), pa-ho-kna <sup>n</sup> (ppahoknǎ)	hat, cap, "head is put inside"
wool blanket	couverture de laine	ūahin- <b>hutteh</b>	wa-hi <sup>n</sup> (wahĭ); (?)	cloth; (?)
oak tree, oak	chêne	joch-tih	zha <sup>n</sup> (žǎ), zho <sup>n</sup> (žǒ); xti (xti)	wood, tree, log; very, real, fully
run	courir	to-nih	ta <sup>n</sup> -ni <sup>n</sup> (ttǎĭ)	run, as a person not an animal
sing	chanter	hūk-kah	xo-ka (xókka)	sing dancing songs
shout, yell, scream, call	crier	hūk-takah	ho (ho); ta <sup>n</sup> -ka (ttǎka)	voice; big, large
(?) be in childbirth; (?) diaper; (?) place one sleeps	couches (être en)	wēktādēh	(?)	(?)
Caddo Tribe	cadeau	sūdeh	su-de (súdǝě)	Kwapa name for the Caddo Indians
rifle	carabine (rifle)	mōzeh-sutteh	ma-ze so-te (máze sótte)	rifle
cannon	canon	mōzeh-tunkah	ma-ze ta <sup>n</sup> -ka (mázé ttǎka)	cannon
duck	canard	mīchah	mi-xa (mĭya)	duck
war club, head broker	casse tête	mīspeh jinkah	i <sup>n</sup> -spe zhi-ka (ĭspe žĭka)	hatchet
bow string	corde d'arc	mok-teh-kōn	ma <sup>n</sup> -te ka <sup>n</sup> (mǎttekkǎ)	bow string
pig, hog	cochon	sin-teschtah	si <sup>n</sup> -te shta (sĭtté šta)	hog

piglet, suckling pig	cochon de lait	sin-teschtah-jinkeh	si <sup>n</sup> -te shta (sɪtté šta); zhi-ka (žiká, žíka), zhi-ga (žigá), zhi <sup>n</sup> -ka (žiká, žjka)	hog; little, young
finger, digit	doigts	nōpōsāh	na <sup>n</sup> pe oza (napé ozá); na <sup>n</sup> -pui-za (napūza)	fingers
sleep	dormir	jon	zha <sup>n</sup> (žá), zho <sup>n</sup> (žq)	lie, recline
dance	danser	űjah	o-zha (óža)	dance
pain	douleur	jű-indeh	zho (žo); i <sup>n</sup> -de (idé), i <sup>n</sup> -te (íté)	flesh, meat; ache, hurt, to have a pain
deer, buck	daim	tah-nikkah	ta (tta); ni-ka (níkka)	deer, ruminant, meat, especially dried meat; man
animal, female of a deer, doe	daine	sikkah-wahűh	(?) si <sup>n</sup> -ka (sjka); wa-x'o (waxó)	(?) squirrel; woman, female
god, divinity, deity	dieu	wah-kan-takih	wa-ka <sup>n</sup> -ta-ki (wakkáttakí)	God, the supreme ruler, the white man's God; spirit, God, this term is used for traditional medicine men in closely related languages
devil, demon, fiend	diable	issahon-wakkah-heh	(?) i-si-a <sup>n</sup> wa-ka-xe (isiá wakáye)	(?) irritate, pick on; to make them, to cause to be
baby, child	enfant	schehjinka	shi-zhi-ka (šizika, šižikka), shi-zhi-k'a (šizikʔá)	baby, children, baby boy
star	étoile	mih-cāchěh	mi-ka-x'e (mikkáxʔe)	star
water	eau	nih	ni (ni)	water
stallion, stud	étalon	nikkah-schundaghenih	ni-ka (níkka); sho <sup>n</sup> -ke a-kni <sup>n</sup> (šqkeáknj)	man; horse, sit upon dog
squirrel	écureuil	sin-kah	si <sup>n</sup> -ka (sjka)	squirrel
sword - saber	1 épée - 2 sabre	1 mozeh-wepaschtűh 2 inschki	1 (?) ma-ze (máze); we (wé); (pášte) 2 (?) ma-ze i <sup>n</sup> -thi <sup>n</sup> (máze ít <sup>h</sup> j)	1 (?) iron, gun; tool prefix; cut 2 (?) sword, lit. "iron striker"
write	ecrire	ika-zűzű	i-ka-zo-zo (ikazózo)	book, paper, letter
water of life, brandy	eau de vie	jōn-nűh	zho <sup>n</sup> -ni (žoní)	maple sugar, "tree sap"
Spaniard	Espagnol	spahin	spa-i-a (spáia)	Mexican, Spanish
arrow	flèche	mong	ma <sup>n</sup> (ma)	arrow, arrow shaft

older brother	frere aîné	wi-jindheh	wi-zhi <sup>n</sup> -de (wižide)	my older brother, man's elder
younger brother	frere cadet	wi-sonkah	wi-sa <sup>n</sup> -ka (wişaka)	my younger brother
fire	feu	pet-teh	pe-te (ppétte)	fire
(?) gun, shotgun, rifle, steel	fusil	moseheschtih	ma-ze (máze); (?)	iron, gun; (?)
iron	fer	moseh	ma-ze (máze)	iron, gun
flour	farine	pehgherdah	pe-zhe xta (ppéžexta)	wheat, flour
buttocks, rump, hindquarters	fesses	nik-teh	ni-te (nítte); ni <sup>n</sup> -te (nítte)	buttocks, person or animal
whip	fouet	ikasah	i-ka-za (íkaza)	whip; to hit with
French	Français	inschtacheh	i-shta-xe (ištáxe), i-sta-ge (istáge), i-ste-ge (istége)	Frenchman, Whiteman, reference to eyelash
a pretty girl	fille (une jolie)	mih-jinka-hutton	mi <sup>n</sup> (mĭ); zhi-ka (žiká, žĭka), zhi-ga (žigá), zhi <sup>n</sup> -ka (žĭká, žĭka); ho-ta <sup>n</sup> (hóttá)	female; little, young; good
grandfather	grandpere	uittikon	wi-t <sup>hi</sup> -ko <sup>n</sup> (wit <sup>h</sup> íkō)	my grandfather
oil	huile	weghetih	we-kdi (wékdi)	grease
axe	hache	inn-speh	i <sup>n</sup> -spe (ĭspe, ĭspé)	axe
grass, weed	herbe	mon-tih	ma-hi <sup>n</sup> (mahĭ)	grass
man, male	homme	nik-kah	ni-ka (níkka)	man
owl	hibou	uampūka	wa-po-ka (wappoka)	owl, hoot owl
island	isle	ni-nottah	ni do <sup>n</sup> -ta (ní dōttá), ni na <sup>n</sup> -ta (ní na <sup>n</sup> ttá)	island
indian	indien	jū-gitteh	zho-zhi-te (žožítte)	Indian
garter	jarretière	hi wenih	hi-we-ni (híwení), i-hi-we-ni (íhiweni)	garter
leg	jambes	jacchah	zhe-ka (žeká)	man's leg, hind leg of animal
mare	jument	schiongaghenih	sho <sup>n</sup> -ke a-kni <sup>n</sup> (šōkeáknĭ)	horse, sit upon dog
rush, bullrush	jonc	mosuchteh	(?)	(?)
lake	lac	tech-tohn	te (te)	lake
otter	loutre	tuge-nōkĭēh	to-shna <sup>n</sup> -ke (tošna <sup>n</sup> ke)	otter
moon	lune	mi-onpah	mi-a <sup>n</sup> -pa (miápa), mi-o <sup>n</sup> -pa (miópa), mi-a <sup>n</sup> -ba (miába)	moon

bed	lit	ah-jon	a-zha <sup>n</sup> (áẓa)	bed, bedstead
(?) to let water flow, flood	lacher l'eau	tegek-kideh	(?) te-zhe ki-de (téže kide bdé)	(?) urinate
(?) let go of the other	lacher l'autre	gek-kideh	(?) zhe-ki-de (žekide)	(?) defecate, bowel movement
coward	lâche	notteh-hin	na <sup>n</sup> -te (naṭte), no <sup>n</sup> -te (noṭte), na <sup>n</sup> -de (naḍe) heart; zhi (ži)	heart; negate, not
tongue	langue	deh-zeh	de-ze (déze)	tongue
wolf	loup	schon-tonkah	sho <sup>n</sup> -ta <sup>n</sup> -ka (šottaka), sha <sup>n</sup> -ta <sup>n</sup> -ka (šattaka)	wolf
death	mort (la)	heh	t'e (tʔe)	die
a dead man	mort (un)	mit-eh	mi <sup>n</sup> (mɨ); t'e (tʔe)	a, indefinite article; die
hand	main	no-peh	na <sup>n</sup> -pe (naḗ), no <sup>n</sup> -pe (noḗ)	hand
house, hut, shack	maison, cabane	tih	ti (tti)	house, tent, dwelling
corn	maïs	űah-tonseh	wa-t <sup>h</sup> a <sup>n</sup> -se (wat <sup>h</sup> ase), wa-t <sup>h</sup> a <sup>n</sup> -zi (wat <sup>h</sup> azi)	corn, maize, squaw corn
mother	mere	indah	i <sup>n</sup> -da (ida)	my mother
musket	mousquet	moseheschtih-nikkonson	ma-ze (máze); (?); ni-ka <sup>n</sup> -sa <sup>n</sup> (nikkaśa)	iron, gun; (?); police, soldier
mosquito	mousquite (co.i..)	dah-pfünkeh	da-p <sup>h</sup> o <sup>n</sup> -ke (dap <sup>h</sup> oke); da-ho <sup>n</sup> -ke (dahoke)	mosquito
mule	mulet	nottah-tunkah	na <sup>n</sup> -ta ta <sup>n</sup> -ka (naṭta ṭtaka)	mule
sheep	mouton	tahwantagheteh	ta wa-ta-kde (ta wáttakde)	sheep, lit. "domestic deer"
marriage, wedding	mariage	highenokieh	ki-kno <sup>n</sup> -ke (kiknoḗ); kno <sup>n</sup> -ke (knoḗ)	marry each other; marry a woman
eat, consume	manger	űah-nohmmělēh	wa-na <sup>n</sup> -bde (wanaḅde)	eat a meal, dine
walk, go	marcher	mo-nih	ma <sup>n</sup> -ni <sup>n</sup> (maṇi)	walk
me	moi	wi-eh	wi-e (wíe)	me, I
die, pass away	mourir	teh	t'e (tʔe)	die
honeydew melon	melon (d'eau)	uaton-sakkah	wa-t <sup>h</sup> a <sup>n</sup> sa-ka (wat <sup>h</sup> a sákka)	watermelon
(?) musk melon	melon (musqué)	uaton titteh	wa-t <sup>h</sup> a <sup>n</sup> si-ta (wat <sup>h</sup> a sítta)	muskmelon, mushmelon
doctor	médecin	nikkah-chűch	ni-ka xo-we (níkka xówe)	shaman, Indian doctor, priest
medicine	médecine	moncon	ma-ka <sup>n</sup> (makka)	medicine
no or nothing	non (ou rien)	hongí	ho <sup>n</sup> -zhi (hoḗzi), (hoži)	no

turnips	ravets	tah-kah-dah-the	(?) to-kde	(?) nu-gthe (núgthe) - turnips (Omaha/Ponca); do-gthe- <sup>h</sup> to <sup>n</sup> -a (dó-gthe to <sup>n</sup> -a) - turnip (FL-Osage); to-le- <sup>h</sup> ta <sup>n</sup> (tóole <sup>h</sup> ta <sup>q</sup> ) - turnip (CQ-Osage); do-le (dóle) - turnip, Indian turnip, carrot (Kaw)
we, us	nous	oküttawih	o <sup>n</sup> -ko-ta-we (qkóttawe)	our, ours (plural)
new orleans	nouvelle orléans	akahidah	a-ka-hi-da (ákahída)	downstream, downwind, with the wind or current
nut	noix	pon	po <sup>n</sup> (ppq)	hickory nut
pecan nut	noix de pecan	uattah-stüttah	wa-ta-sto-ta (watástotta)	pecan nut
bear	ours	uassah	wa-sa (wasá)	black bear
ears	oreilles	not-tah	na <sup>n</sup> -ta (naṭtá)	ear, the external ear
eye, eyes	œil-yeux	inschta (deaux yeux, hikkoni)	i-shta (ištá)	eye
yes	oui	eh	e (ée)	yes
opossum	opossum	sinteschta	si <sup>n</sup> -te shta xo-te (sitté šta xótte)	opossum
goose	oie	kies-non	kkesná	goose, a small, black, Anser Gambelii
egg of a hen	œuf de poule	sikkah-iktah	si-kwi-ta (sikkwittá) ..... si-ka (síkka); i-ta (ítta), wi-ta (wittá)	egg, hen's ..... chicken; egg
bread, loaf	pain	uaskeh	wa-ske (wáske), (waské)	bread
feet	pieds	sih	si (si)	foot, feet
father	pere	ihn-ta-tteh	i <sup>n</sup> -ta-te (ittátte)	my father
lead, bullet	plomb	weh-kitteh	we-ki-te (wékkitte)	bullet
lice	pou	heh	he (he)	louse
body lice	pou de corps (morp:)	heh-sion	he (he); i-si-a <sup>n</sup> (isiá)	louse; irritate, pick on
powder, gun powder	poudre (à fusil)	ti dipp	si-di (sidí)	gunpowder
whore, hooker	putain	uahũ-uahunkajih	wa-x'o (waxʔó); wa-ho <sup>n</sup> -ka zhi (wáhoká ži)	woman; wild, crazy, ill behaved
partridge	perdrix	schi-ushtah	shi-o-shta (šiōšta)	partridge
apple	pomme	kongteh - ipicheh	ka <sup>n</sup> -te (kkátte); ka <sup>n</sup> -te i <sup>n</sup> -xe (kkátte íxe)	apple; apple
potato	pomme de terre	tuk-tonkah	to (to); ta <sup>n</sup> -ka (ttáka)	potato; big, large
fish	poisson	hũh	ho (ho)	fish

parakeet	perruche	ũaghichtũ	wa-zhi <sup>n</sup> to (wažǐ tto)	paroquet
door	porte	tigeh	ti-zhe (ttíže, ttižé)	door, entrance to a lodge
feather	plume	mosch-schon	ma-sha <sup>n</sup> (máša), ma-sho <sup>n</sup> (mášo)	feather, wing or quill feather
speak, talk	parler	i-eh	i-e (íe)	talk, say, word, speak
cry, weep	pleurer	hah-kieh	xa-ke (yaké)	cry, weep
lead to shoot	plomb (à tirer)	weh-kitteh-jikkah	we-ki-te (wékkitte); zhi-ka (žiká, žíka), zhi-ga (žigá), zhi <sup>n</sup> -ka (žǐká, žǐka)	bullet; little
hen	poule	sikkah-jitteh	si-ka (síkka); zhi-te (žítte, žitté)	chicken; red
pigeon	pigeon	dittah-uantagheteh	di-ta wa-ta-kde (dittá wattákde)	pigeon
pistol	pistolet	mozeh-schtekkeh	ma-ze (máze); shte-ka (štéka), (šteká)	iron, gun; short
pray, beg	prier	ihūdeh	(?)	(?)
pepper	poivre	hazissih	ha-zi-se-ko (hazíseko), ha-ze-so-o <sup>n</sup> -ka (hazeseǒka)	pepper
hide, skin	peau	hah	ha (ha)	hide, shell, skin, bark
bear hide	peau d'ours	uassah-hah	wa-sa (wasá); ha (ha)	black bear; hide, skin
buffalo hide	peau de buffle	teh-hah	te (tte); ha (ha)	buffalo; hide, skin
fox hide	peau de renard	tukkah-hah	to-ka (ttókka); ha (ha)	fox; hide, skin
beaver hide	peau de beaver	jaweh-hah	zha-we (žáwe); ha (ha)	beaver; hide, skin
deer hide	peau de chevreuil	tah-hah	ta (tta); ha (ha)	deer, ruminant, meat, especially dried meat; hide, skin
Port of Arkansas	Porte d'Arkansa	porte		
Little Rock	Petit Rocher	ihwehkattondizeh	(?); (?) di-ze (dizé)	(?); (?) get, take, receive
peach	pêche (friut)	konteh-tonkah	ka <sup>n</sup> -te ta <sup>n</sup> -ka (kkątté ttąka)	peach, clingstone
pear	poire	k. shtah	ka <sup>n</sup> -te shta (kkątté šta)	plum
apple	pomme	k. uonponschtah	(?) ka <sup>n</sup> -te (kkątte); (?) ka <sup>n</sup> -te i <sup>n</sup> -xe (kkątte íxe)	(?) apple; (?) apple
when, what time	quand	kătā-mächō-...ũkkāh	(?)	(?)
which, what	quel	kata-macho	(?)	(?)
tail, rear,	queue	hafs...büşch	(?)	(?)
quarrel, squabble, feud, dispute	querelle	itti-nukuah	i-th <sup>i</sup> n (ithǐ); (?)	hit, strike with something; (?)

who, which, that	qui	kóťóhah	(?) ko-ta-t <sup>h</sup> a <sup>n</sup> (kótat <sup>h</sup> ə)	(?) that singular / standing / animate, yonder; (?) go-da-ha (go-dá-ha) - go away, depart (FL-Osage); ko-ta-ha (kootáha) - farther away, farther back, farther ahead, beyond, go-da-ha (gódaha) - over there, thither (Kaw)
question	question	nannta-...ěnáķă...ā	(?)	(?)
square, obsolete spelling of carré	quarré	...uta-tilakueh	(?)	(?)
leave, quit, abandon	quitter	unna mati-iatteh	(?)	(?)
river	rivière	nih	ni (ni)	water, liquid, stream, lake
young rat	raton	mickah	mi-ka (mikká)	raccoon
rat	rat	inschunka-tunka	i <sup>n</sup> -ch <sup>h</sup> o <sup>n</sup> ta <sup>n</sup> -ka (ičhō ttąka)	rat
roast	rôtir	pazze-nah	ba-zna <sup>n</sup> (bazna)	ba-zna <sup>n</sup> (bašna <sup>n</sup> ) - roasting or baking meat (Omaha/Pomca); ba-zno <sup>n</sup> (ba-čno <sup>n</sup> ) - to roast meat of any kind over the fire on a sharpened stick (FL-Osage); ba-hna <sup>n</sup> (bahná <sup>n</sup> ) - roast, spit a piece of meat (Kaw)
laugh, laughter	rire	ich-hah	i-xa (ixa)	laugh, smile
rum, bourbon	rum	jonnih	zho <sup>n</sup> -ni (žoní)	maple sugar, "tree sap"
soil, ground, earth	terre (de la)	monick-kah	ma-ni-ka (maníkka)	earth, soil, ground
head	tête	pah-hih	pa-hi (ppahí)	head
thunder	tonnerre	ton-no	ta <sup>n</sup> -na <sup>n</sup> (taŋa)	Thunder Person
tobacco	tabac	tad-mih	ta-ni (taní), ta-ni <sup>n</sup> (taní)	tobacco
tiger or panther (cougar, mountain lion, puma)	tigre (ou panthère)	tomon-tunkah	ta <sup>n</sup> -da <sup>n</sup> ta <sup>n</sup> -ka (ttąda ttąka); i <sup>n</sup> -ta-na <sup>n</sup> ta <sup>n</sup> -ka (ittána ttąka)	mountain lion, puma; panther, cougar
you	toi	di-eh	di-e (díe)	you
calf	veau	teskah-jinka	te-ska zhi-ka (tteská žiká)	calf
vulture	vautour	heh-kah	he-ka ta <sup>n</sup> -ka (heká ttąka)	buzzard, Cathartes aura



worm	ver (un)	monikka-chiwēh	ma-ni-ka (manikka); shi-we (šiwē), shiu-we (šū'wē)	earth, soil, ground; guts, entrails .... mo <sup>n</sup> -thi <sup>n</sup> -k <sup>h</sup> a shi-be (mo <sup>n</sup> thi <sup>n</sup> k <sup>h</sup> a shibe) - earthworm, "bowels of the soil" (Omaha/Ponca)
wine	vin	hah-zinmih	ha-zi ni (hazíni)	wine, grape juice
life, existence	vie	ni-ton	ni (ni); (?)	alive, conscious; (?) possess, have or future
live, exist	vivre	ni-unkani	ni (ni); o-kni <sup>n</sup> (oknĭ)	alive, conscious; sit in, dwell in, live in
you	vous	di-eh	di-e (díe)	you
go away, be off	va-t'en	ek-tigadah	e-ti kda (e-ti-kda); e-ti da (e-ti-da)	go home, command; go, command
come	viens	hiwēh	ki-we (kiwé)	come, come in (invitation)
green	vert	tuh	to (tto)	blue, green, grue
face	visage	ik-teh	i <sup>n</sup> -te (itté)	face
meat	viande	tah / jüh	ta (tta); zho (žo)	deer, ruminant, meat, especially dried meat; flesh, meat
old, elderly, aged	vieux	jakeh	sh'a-ke hi (šʔáke hí)	old, aged (very)
town or village	ville ou village	ton	to <sup>n</sup> (ttŋ)	town, village
universe, world, realm, sphere	univers	pah-deh	(?)	(?)
penis, rod	verge	schonke-teh	sho <sup>n</sup> -te (šŋté)	testicles
cow	vache	teschkah-ūahū	te-ska wa-x'o (tteská waxʔó)	cow
1		milchtih	mi <sup>n</sup> -xti (mĭxti)	1
2		nonnepah	na <sup>n</sup> -pa (nápa), no <sup>n</sup> -pa (nŋpa), no <sup>n</sup> -ba (nŋba)	2
3		dāhghēnīh	da-bni <sup>n</sup> (dábni)	3
4		tūah	to-wa (tówa)	4
5		satton	sa-to <sup>n</sup> (sáto <sup>n</sup> ); sa-ta <sup>n</sup> (sátta)	5
6		schappeh	sha-pe (šappé)	6
7		pennopah	pe-na <sup>n</sup> -pa (ppénapa)	7
8		pehdaghenih	pe-da-bni <sup>n</sup> (ppedábni)	8
9		schunk-kah	sha <sup>n</sup> -ka (šákka)	9
10		gēdēhbōnāh	kde-bna <sup>n</sup> (kdébnā), kde-bda <sup>n</sup> (kdebda)	10

11		g: milchti-agheni	kde-bna <sup>n</sup> -ta <sup>n</sup> mi <sup>n</sup> -xti a-kni <sup>n</sup> (kdébnattá mǐxti áknǐ); mi <sup>n</sup> -xti a- kni <sup>n</sup> (mǐxti aknǐ)	11
12		g: nonnepah-agheni	na <sup>n</sup> -pa a-kni <sup>n</sup> (napá aknǐ)	12
20		gědēhbōnāh-nonnepah	kde-bna no <sup>n</sup> -ba (kdébnanǒba), kde-bda <sup>n</sup> no <sup>n</sup> -ba (kdebdanǒba)	20
30		g:-dagheni	kde-bda <sup>n</sup> da-bni (kdébdā dábni)	30
100		g: -hih	kde-bda <sup>n</sup> hi (kdébdā hí)	100
1000		g: -hih-tinka	kde-bda <sup>n</sup> hi ta <sup>n</sup> -ka (kdébdā hi ttáka)	1000